

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

7 березня 2021 – Неділя М'ясопусна, про Страшний суд – Глас 6

March 7, 2021 – Meatfare Sunday, of the Last Judgment – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 8 березня

8:00AM † Микола Масний (ж. Родина)

† Nicholas Masnyj (Family)

Вівторок, 9 березня

8:00AM Боже благословення для Євгенії Воловач (ж. Петро Воловач)

God's Blessings upon Ewhenia Wolowacz (Peter Wolowacz)

Середа, 10 березня

8:00AM † Оля Генза (ж. Петро і Геня Воловач)

† Ola Genza (Peter & Genya Wolowacz)

Четвер, 11 березня

8:00AM Боже благословення для Стенлі Казйов (ж. Петро і Геня Воловач)

God's Blessings upon Stanley Kaziov (Peter & Genya Wolowacz)

П'ятниця, 12 березня

8:00AM † Богдан Качор (ж. Ладімер, Аня, Александра Нагурний)

† Bohdan Kaczor (Ladimer, Anya, Alexandra Nagurney)

Субота, 13 березня

8:30AM За добре здоров'я і Боже благословення для Мишел Міхалов (ж. Брат Михайло)

Good Health and Blessings upon Michelle Michalow (Brother Michael)

Неділя, 14 березня – Неділя Сиропусна

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

Молитва всепрощення

Sunday, March 14 – Cheese Fare Sunday

Forgiveness Prayer Service

Понеділок, 15 березня – 1-ий день Великого Посту

Строгий піст від м'ясних і молочних страв

Monday, March 15 – 1st Day of Great Lent

Strict Fasting: No meat or dairy products

Середа, 17 березня

6:00PM **Сорокоусти** – поминальна відправа за покійних парафіян та членів сім'ї

Sorokousty – Panachyda (memorial service) for Departed Parishioners and Family

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor. 8:8-9:2 Gospel – Matt. 25:31-46

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Rom. 13:11-14:4 Gospel – Matt. 6:14-21

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Irena Lesiw (req. by Family).

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – Monday, March 8 at 4:30PM.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thursday, March 11 at 6PM. We are studying: Book of Revelation (*Apocalypse*).

A SPIRITUAL JOURNEY INTO GREAT LENT – A virtual interactive spiritual retreat with Most Rev. Bishop Bohdan Danylo, sponsored by LUC, on Saturday, March 13 from 12:30–3PM. Register online: <https://Leagueofukrainiancatholics.org>

NEXT SUNDAY: DAYLIGHT SAVING TIME BEGINS – Don't forget to set all clocks **forward one hour** next Saturday night.

SOROKOUSTY: The *sorokoust*, or 40 Divine Liturgies (i.e., eucharistic services), is a series of liturgical commemorations celebrated in memory of a dead person. The number 40 derives from the tradition that it takes the soul forty days to reach the throne of God. The fortieth liturgy is part of the standard ritual for the dead. During Lent (*The Great Fast*) we will pray the Panachyda and mention each departed soul by name on the **WEDNESDAYS OF LENT AT 6:00 PM**. To have your departed family members included, please fill out the envelope neatly and drop it in the Sunday collection or turn in to Fr. Ivan in person or by email (info@HolyTrinityNY.org) before next Sunday, March 14.

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! A WARM WELCOME TO ALL!

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

Наша Церква офіційно відкрита! Звичайно, будуть дотримані всі заходи безпеки у сфері охорони здоров'я, в тому числі ***НОСІННЯ МАСОК***, зберігання фізичного дистанціювання 6 футів між членами несімейних, почитання ікони, хрести і т.д., не торкаючись або цілуючи їх. Якщо Ви не відчуваєте себе в добром здоров'ї (чи незручно Вам бути між людьми), то Вам слід залишитися вдома і молитися з нами віртуально в онлайн режимі, оскільки обов'язок католиків відвідувати недільну Літургію залишається призупиненою. Бережіться! З нами Бог!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор 8,8-9,2 Євангеліє – Мм 25,31-46

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Рим 13,11-14,4 Євангеліє – Мм 6,14-21

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Ірени Лесів (ж. Родина).

РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ – в понеділок, 8 березня о год. 4:30 по пол. – підготовка до Першої Сповіді і Урочистого св. Причастя, а також катехизація для дітей шкільного віку.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 11 березня, о 6-ій год. веч. в церковній залі. Ми вітаємо нових "студентів" у будь-який час! Дискусія цього тижня: Книга Одкровення.

В НАСТУПНУ НЕДІЛЮ літній час (*Daylight Saving Time*) знову починається. Не забудьте встановити годинник на одну годину **вперед** в суботу вночі (7 березня).

СОРОКОУСТИ: Сорокоуст, або сорок божественних літургій (тобто євхаристійних служб) – серія літургійних відправ для вшанування пам'яті покійної людини. Число 40 походить від традиції, згідно з якою душі потрібно сорок днів, щоб досягти престолу Бога. Через схожість у звуці іноді вважають, що цей термін пов'язаний з українським *сорок* та *уста*, але насправді він походить від середньогрецького *sarakoste*, "сорок" (давньогрецьке *thessarakoste*). Сорокова літургія є частиною стандартного ритуалу для померлих. Під час Великого Посту будемо молитися Панахиду та згадувати кожну померлу душу по імені **КОЖНОЇ СЕРЕДИ О 6-Й ГОД. ВЕЧ.** Щоби включити покійних членів Ваших сімей треба чітко вповнити конверту і передати (або вислати імейлом на адресу: info@HolyTrinityNY.org) до дня 14 березня – пишть прізвище спочатку, а тоді імена низу.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Зверніться до о. Пароха.

ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – 2021 – SAVE THE DATE!

Початок Великого Посту – 03/15 – Great Fast (Lent) Begins

Відвідини Семінаристів – 04/23 – Visit of Seminarians

Квітна Неділя – 04/25 – Palm Sunday

Пасха - Великдень – 05/02 – Easter - Pascha

Вознесіння – 06/10 – Ascension

Зелені Свята – 06/20 – Pentecost

Financial Recap – 02/28/2021

Parishioners	\$ 499.00
Guests	55.00
Candles	118.00
Poor	6.00
Dues	80.00
ІМО †В. Kaczor	300.00
Initial Offering	15.00
Aid to Church E.Europe	5.00
Varenkyu	32.00
Food Sales	15.00
Item Sales	5.00

Total Contributions: \$1,130.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary